

# Основная образовательная программа подготовки бакалавров по направлению «английская филология»

## Пояснительная записка

Настоящая **Рабочая программа учебных занятий** для обучающихся по основной образовательной программе бакалавриата «английская филология»:

- определяет общие принципы, методы и технологии обучения, цели и задачи учебных занятий;
- дает детальные описания требований к результатам обучения;
- формулирует перечень образовательных траекторий;
- предлагает структуру, инвариантное содержание модулей обучения, обязательное методическое обеспечение;

Рабочая программа учебных занятий служит основой для создания **профессионально-ориентированных программ курсов**, в которых:

- предлагаются дополнительные технологии и средства повышения эффективности обучения;
- на основе изучения потребностей обучающихся создаются блоки профессиональных модулей;
- разрабатывается детальный профессионально-ориентированный план учебной работы.

## Педагогические и методические принципы программы

Важнейшим условием реализации настоящей программы является смена традиционной образовательной парадигмы - уход от императивного подхода к построению процесса обучения, пересмотр роли обучающихся и преподавателя. Из объекта учебной деятельности обучающийся должен стать активным субъектом образования. Поэтому основным методологическим принципом программы является **лично-ориентированное развивающее обучение**.

В этой связи приоритетным является вовлечение обучающегося в процесс обучения на всех его этапах. Обучающийся ориентирован на овладение рациональными способами собственной образовательной деятельности, совместно с преподавателем и товарищами отбирает наиболее эффективные формы и приемы обучения. В процессе решения проблемной поисково-творческой задачи он накапливает собственный опыт учения и сам регулирует процесс получения новых знаний.

Преподаватель при этом играет направляющую, организующую роль. Он выступает не как «транслятор знаний», а как инициатор, помощник, партнер и должен содействовать самостоятельному управлению учебной деятельностью со стороны обучающихся (от постановки цели до самоконтроля и самооценки результата); помогать освоению способами самостоятельного изучения языка; стимулировать интерес к учебно-познавательной деятельности, поощрять инициативу и стремление к самосовершенствованию; вдохновлять на творчество, побуждать к сотрудничеству.

Методологическую основу программы также составляют такие принципы преподавания иностранных языков и подходы, как:

- принцип **коммуникативной направленности**, реализующий потребность в

реальном общении;

- принцип **дифференциации и интеграции** всех видов речевой деятельности для создания условий, приближенных к реальности;

- принцип **проблемно-ориентированного обучения**, которое создает благоприятные условия для повышения мотивации и личной значимости изучения английского языка;

- **деятельностный** подход, который активизирует речемыслительную деятельность учащихся и является важным фактором эффективного учения, так как обеспечивает когнитивную и эмоциональную вовлеченность учащихся;

- **рефлексивный** подход, позволяющий учащимся регулировать свою учебно-познавательную деятельность, анализировать и осмысливать результаты своих учебных действий, что способствует развитию автономности обучения;

- принцип **позитивной эмоциональности**, поощряющий развитие учащегося и приобретение им уверенности в овладении навыками и умениями;

- принцип **методического синергизма** или эклектичности, который предполагает «скрещивание» элементов различных методов в соответствии с целью, дающее больший эффект, чем использование их в отдельности.

## 1. Требования к результатам освоения основных образовательных программ (компетентностная модель выпускника)

Выпускник по направлению подготовки филология с квалификацией (степенью) «бакалавр» должен обладать следующими компетенциями:

### **общекультурными компетенциями (ОК):**

- владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);
- владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке (ОК-2);
- готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3);

- способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность (ОК-4);
- умение использовать нормативные правовые документы в своей деятельности (ОК-5);
- стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6);
- умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7);
- осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);
- умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9);
- способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны (ОК-10);
- владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией (ОК-11);
- способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ОК-12);
- владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-13);
- владение основными методами защиты производственного персонала и населения от последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ОК-14);
- владение средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (ОК-15).

## **5.2. Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК):**

### **общепрофессиональными:**

- способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии (ПК-1);
- владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-2);
- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме (ПК-3);
- владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке (ПК-4); по видам деятельности с учетом профиля подготовки: в научно-исследовательской деятельности:
- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-5);
- способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ГЖ-6);

- владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-7);
- владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-8);

**в педагогической деятельности:**

- способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования; (ПК-9);
- умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-10);
- готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с учащимися (ПК-11).

**в прикладной деятельности:**

- владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-12);
- владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование) различных типов текстов (ПК-13);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-14);

**в проектной деятельности:**

- владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-15);

**в организационно-управленческой деятельности:**

- умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-16).

**в иноязычной деятельности** – иноязычную коммуникативную компетенцию, а именно способность осуществлять общение посредством иностранного языка, правильно использовать систему языковых и речевых норм и выбирать коммуникативное поведение в соответствии с целевыми социокультурными, академическими и профессиональными ситуациями общения. Включает в себя **лингвистическую (языковую), речевую, социолингвистическую, дискурсивную и компенсаторную** компетенции:

- **лингвистическая (языковая)** компетенция, которая означает совокупность знаний о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи, а также способность пользоваться этой системой для понимания чужих мыслей и выражения собственных суждений в устной и письменной форме в различных ситуациях общения; В рамках языковой компетенции выделяются лексическая, грамматическая и фонологическая компетенции.
- **речевая компетенция** означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, обеспечивающих возможность

организовать и осуществить речевое действие (реализовать коммуникативное намерение) и умение пользоваться такими способами в процессе восприятия и порождения речи в устной и письменной форме в различных ситуациях общения;

- **социолингвистическая компетенция** – способность выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, от социальных ролей участников коммуникации;
- **дискурсивная компетенция** – способность понимать различные виды коммуникативных высказываний, а также строить целостные, связные и логичные высказывания разных функциональных стилей;
- **компенсаторная компетенция** предполагает развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации.

## 2. Информация о циклах и содержании учебного плана

Б1	Гуманитарный, социальный и экономический цикл	КОМПЕТЕНЦИИ
Б1.Б.1	История	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б1.Б.2	Иностранный язык	
Б1.Б.3	Философия	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-15; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-19, ОК-17; ПК-15, ПК-16
Б1.Б.3.1	Введение в философию	
Б1.Б.3.2	Античная и средневековая философия	
Б1.Б.3.3	Философия Нового времени	
Б1.Б.4	Экономика	

Б1.Б.5	Менеджмент	
Б1.В.ОД.1	История и Культура Великобритании и США	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК- 12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б1.В.ОД.2	Отечественная история	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-15; ОК- 10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-19, ОК- 17; ПК-15. ПК-16
Б1.В.ОД.3	Культурология	
Б1.В.ДВ.1.1	Систематическая философия	
Б1.В.ДВ.1.2	Библиография	ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-7, ОК-9, ОК-12, ОК-13, ПК-2, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-13, ПК-16
Б2	Математический и естественнонаучный цикл	
Б2.Б.1	Безопасность жизнедеятельности	ОК-18 ОК-7 ОК-7; ОК-6. ПК-15, ПК-16

Б2.Б.2	Информатика	
Б2.Б.3	Основы филологии	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК- 12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б2.Б.4	Введение в языкознание	
Б2.Б.5	Введение в литературоведение	
Б2.Б.6	Теория речевой деятельности (психолингвистика)	
Б2.Б.7	Латинский язык	
Б2.В.ОД.1	История русской литературы	
Б2.В.ОД.2	Религиоведение	



Б2.В.ОД.2.1	Библейская история	
Б2.В.ОД.2.2	История христианства	
Б2.В.ОД.2.3	Новый Завет и культура	
Б2.В.ОД.3	Английский язык: вводный курс	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК- 12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б2.В.ДВ.1.1	Логика	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-15; ОК- 10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-19 ОК- 17; ПК-15, ПК-16
Б2.В.ДВ.1.2	История религии	
Б3	Профессиональный цикл	
Б3.Б.1	Введение в германскую филологию	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-15; ОК- 10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-19 ОК- 17; ПК-15, ПК-16

Б3.Б.1.7	История английского языка	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-15; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-19 ОК-17; ПК-15, ПК-16
Б3.Б.2	Английский язык (теоретический курс)	
Б3.Б.2.1	Теоретическая фонетика английского языка	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б3.Б.2.2	Лексикология английского языка	
Б3.Б.2.3	Теоретическая грамматика английского языка	
Б3.Б.2.4	Стилистика английского языка	
Б3.Б.4	История мировой литературы	
Б3.Б.5	Практикумы	

Б3.Б.6	Английский язык (практический курс)	
Б3.Б.7	Основы межкультурной коммуникации	
Б3.Б.7.1	Бизнес-курс английского языка	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б3.Б.7.2	Курс гидов переводчиков	
Б3.Б.7.3	Испанский язык	
Б3.Б.8	Современный русский язык и культура речи	
Б3.В.ОД.1	История английской литературы	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б3.В.ДВ.1.1	Русская философия	ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-7, ОК-9, ОК-12, ОК-13, ПК-2, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-13, ПК-16

Б3.В.ДВ.1.2	Эстетика	
Б3.В.ДВ.2.1	Современная зарубежная философия	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-15; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-19 ОК-17; ПК-15, ПК-16
Б3.В.ДВ.2.2	Философия языка	
Б3.В.ДВ.3.2	Компьютерная лингвистика	ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-7, ОК-9, ОК-12, ОК-13, ПК-2, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-13, ПК-16
Б3.В.ДВ.4.1	Методика написания научной работы	ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-7, ОК-9, ОК-12, ОК-13, ПК-2, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-13, ПК-16
Б3.В.ДВ.4.2	Оптимизация функций языковой системы	ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-7, ОК-9, ОК-12, ОК-13, ПК-2, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-13, ПК-16
Б3.В.ДВ.5.1	Теория перевода	ОК-1, ОК-2, ОК-8, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
Б3.В.ДВ.5.2	Актуальные проблемы современной лингвистики	ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-7, ОК-9, ОК-12, ОК-13, ПК-2, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-13, ПК-16

Б4	Физическая культура	
Б5	Практики, НИР	
	Стажировка	ОК-1 , ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ПК-2, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК- 12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16
	Педагогическая практика	
ИГА	Итоговая государственная аттестация	ОК - 1, 6, 8, 12, 13 ОПК - 3, 5, 6 ПК - 2, 3, 8, 10
ФТД	Факультативы	

## **Библиография**

Библиографоведение как наука. Система современной библиографии как деятельности. Библиографическая запись и система библиографических пособий. История библиографии в России. Библиография в дореволюционной России. Исторические особенности развития библиографии в советской России. Государственная библиография в Российской Федерации. Научно-вспомогательная библиография в Российской Федерации. Рекомендательная библиография в Российской Федерации. Библиография библиографии в Российской Федерации. Составление библиографических пособий. Библиографический поиск. Библиографическая систематизация. Библиографической обслуживание.

## **Введение в языкознание**

Сущность языка. Теории происхождения языка. Язык как общественное явление.

Язык и мышление. Язык и речь. Особенности вербальной коммуникации. Функции языка  
Субстрат, суперстрат, адстрат. Развитие и историческое изменение языковой структуры.  
Знаковая природа языка. Языкознание и семиотика. Язык как знаковая система особого рода. Понятие сегментного уровня языка. Короткие (до-знаковые) и длинные уровни языка, их формальная и функциональная характеристики. Устройство речевого аппарата. Три стороны звуков речи. Акустические свойства звуков речи. Артикуляционная классификация звуков речи. Классификация гласных. Артикуляционная база языка. Классификация согласных. Слог. Ударение и его виды. Интонация и ее элементы.  
Комбинаторные изменения в потоке речи. Функциональные свойства звуков речи. Фонема. Признаки и функции фонемы. Понятие фонемной позиции; варьирование фонемы. Транскрипция. Письмо, его виды и основные этапы развития. Алфавиты. Графика. Орфография. Транслитерация. Разделы лексикологии: ономазиология, семасиология, фразеология, лексикография. Слово как предмет лексикологии. Слово как единство звуковой формы, морфемного строения и значения. Лексическое значение слова и понятие. Мотивированность слова. Семантическая структура слова. Лексическое значение и полисемия. Прямое и переносное значение. Омонимия. Фразеологизмы.  
Понятие о лексико-семантической системе языка. Слово в языке и в речи (парадигматические и синтагматические отношения). Понятие о лексико-семантических группах, тематических группах и функционально-семантических полях. Синонимы и

синонимические ряды. Антонимы. Паронимы. Исторические изменения словарного состава языка. Устаревшие слова. Неологизмы. Пути обогащения словарного состава языка. Лексикография. Основные типы словарей. Основные единицы грамматического строя языка. Морфема, классификация морфем. Понятие формы слова. Лексическое и грамматическое значение. Синтетические и аналитические формы слова. Способы выражения грамматических значений. Грамматическая форма и грамматическая категория. Части речи. Три критерия выделения частей речи. Характеристика частей речи. Типы синтаксической связи слов. Общая характеристика предложения. Территориальная дифференциация языка. Языковая ситуация в странах изучаемого языка. Социально-культурная дифференциация языка. Литературный язык. Сравнительно-историческое языкознание (историзм и родство языков). Языковая семья, группа, подгруппа. Генеалогическая классификация языков мира. Ностратические языки. Типологическая (морфологическая) классификация языков.

## **Теория речевой деятельности (психолингвистика)**

История возникновения и развития психолингвистики. Причины возникновения психолингвистики как науки. Становление и развитие проблематики психолингвистики. Разные подходы к периодизации развития психолингвистики и её классификации: ассоцианизм и бихевиоризм в психолингвистике 50-х гг., трансформационизм в психолингвистике 60-х гг., психолингвистика «третьего поколения», когнитивный период. Актуальные проблемы психолингвистики. Психолингвистика как наука, изучающая широкий круг проблем, связанный с описанием и объяснением особенностей функционирования языка как психического феномена с учётом сложного взаимодействия множества внешних и внутренних факторов при изначальной включённости индивида в социально-культурные взаимодействия. Специфика объекта и предмета исследования. Психолингвистика как наука, исследующая психические процессы, имеющие место при порождении и восприятии речи (концепция Р.М.Фрумкиной). Психолингвистика как наука, исследующая совокупность речевых событий (московская психолингвистическая школа, концепция А.А.Леонтьева). Психолингвистика как наука, изучающая теорию речевого воздействия на человека (концепция Т.Слама-Козаку). Онтогенез речи. Детская речь. Детская речь в сопоставлении с речью взрослых. Становление дискурсивного мышления языковой личности. Производство речи. Речевые ошибки. Модели производства речи. Речевое и неречевое поведение. Механизмы восприятия речи. Особенности восприятия многозначных слов, предложений, текстов. Особенности

восприятия разных типов текста: рекламный, политический, с абстрактным содержанием, суггестивный и др. Многозначные тексты-особенности перевода.

## **Латинский язык**

Алфавит. Особенности произношения букв и буквосочетаний. Долгота и краткость слога. Правила ударения. Грамматический строй латинского языка. Характеристика имени. Типы склонений. Первое склонение. Общие сведения о глаголе. Основные формы и основы. Четыре спряжения латинского глагола. Praesens indicativi activi. Личные окончания действительного залога. Глагол «esse». Главные члены предложения. Порядок слов. Imperativus. Выражение запрещений. Личные местоимения. Возвратное местоимение. Второе склонение. Два типа номинатива. Прилагательные 1 и 2 склонения. Притяжательные местоимения. Participium perfecti passivi. Participium perfecti passivi. Participium futuri activi. Страдательный залог системы инфлекта. Praesens indicativi passivi. Личные окончания страдательного залога. Infinitivus praesentis passivi. Предлоги. Аффиксы. Глаголы, сложные с «esse». Местоимения is, idem. Imperfectum indicativi activi и passivi правильных глаголов, глагола «esse» и сложных с «esse». Futurum I indicativi activi и passivi правильных глаголов, esse и сложных с esse. Третье склонение. Третье согласное склонение: основы, дающие сигматический номинатив. Третье согласное склонение: основы, дающие номинатив с нулевым окончанием. Третье гласное склонение. Прилагательные III склонения. Participium praesentis activi. Третье смешанное склонение. Perfectum indicativi activi. Личные окончания перфекта. Plusquamperfectum indicativi activi. Futurum II indicativi activi. Perfectum indicativi passivi. Plusquamperfectum indicativi passivi. Futurum II indicativi passivi. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo. Четвертое склонение. Пятое склонение. Степени сравнения прилагательных. Наречие. Придаточные предложения, вводимые союзами postquam, dum, quia и др. Система указательных местоимений. Местоимения относительные, вопросительные, неопределенные, отрицательные, соотносительные. Отложительные и полуотложительные глаголы. Числительные. Конъюнктив: общая характеристика. Praesens conjunctivi глаголов правильных, esse и сложных с esse. Imperfectum conjunctivi глаголов правильных, esse и сложных с esse. Придаточные цели. Придаточные дополнительные. Придаточные следствия. Perfectum conjunctivi activi глаголов правильных, esse и сложных с esse. Plusquamperfectum conjunctivi activi глаголов правильных, esse и сложных с esse. Придаточные времени, вводимые союзом cum. Придаточные причины. Описательное спряжение. Consecutio temporum. Герундий и герундив.

## **Основы филологии**



Филология как слово, область практической деятельности, наука. Современная филология как совокупность научных дисциплин, изучающих человека как говорящее существо, язык и созданные посредством языка тексты и использующих специальные методы исследования, включая наблюдение и эксперимент. Филологические науки и дисциплины. Этапы развития филологии. Истоки европейской и древневосточной филологической традиции. «Донаучный» этап развития филологии. Возникновение и первоначальное развитие научной филологии. История филологии в сер. XIX – сер. XX вв. как история борьбы двух тенденций: к интеграции и дифференциации научного филологического знания. 1960-1970-ые г.г. как начало этапа новейшей, или современной, филологии. Нарастание интегративных процессов в филологических науках. Современные филологические науки и дисциплины как результат развития филологии. Важнейшие объекты филологии как основа содержательного единства филологических наук. *Homo Loquens* как совокупность граней человека, подведомственных филологии: формально-демографических, социально-психологических, культурно-антропологических, философско-мировоззренческих, когнитивных и коммуникативных, лингвистических, ситуационно-поведенческих и др. Коммуникативно-речевой акт, его структура и осуществление. *Язык* как объект филологии. Естественный язык. Другие знаковые системы. *Язык* в действии. *Текст* как исходная реальность и объект филологии. «Лики» текста: текст как источник, памятник, произведение, сообщение. Функции текста. Текст в процессах говорения/понимания. Мир текстов; межтекстовые отношения. Филологические науки и дисциплины, изучающие объекты филологии. Их роль в обеспечении интеграционных процессов в современной филологии. Филология как метод в филологических и других науках (истории, философии, математике и др.). критика и интерпретация как инструменты, обеспечивающие понимание. Значимость филологии как метода в обеспечении методологического единства филологических наук. Статус филологии в современном мире. Расширение круга задач филологии в современном обществе и повышение значимости семиотики, герменевтики, теории текста, филологической теории коммуникации, риторики в системе филологических наук. Филология как социальный институт. Специфика коммуникации в филологических науках. Филология в современном образовательном пространстве России.

## **Английский язык: вводный курс**

Понятие о английском языке, как о языке группы германских языков. Отличия агглютинативных языков от флективных, к которым относится большинство европейских языков. Деление на слоги. Понятие дифтонга. Ударение. Порядок слов в предложении.

Согласные звуки. Двойные согласные. Гласные звуки. Понятие открытого и закрытого слога. Долгий и краткий гласный. Заднеязычные и переднеязычные гласные. Правило гармонии гласных. Правила чтения. Чередование согласных..

## **Введение в историю культуры Великобритании**

Архитектура, живопись, скульптура Великобритании. Архитектура средневековых крепостей. История строительства, строители, судьба и трансформация в современности на примере крепостей Англии, Шотландии, Уэльса и Ирландии. Мелкие крепости. Особенности церковной архитектуры. Средневековая каменная церковная архитектура. Каменная церковная архитектура нового времени. Особенности светской архитектуры. Английская живопись XVII-XX веков. Прерафаэлиты. Реализм. Пейзажная живопись, жанровая живопись. Новейшие течения. Графика. Основные направления и течения. Особенности поэтапного развития скульптуры Великобритании. Средневековая скульптура. Скульптура нового времени.

Музыка, балет, кино и театр Великобритании. Основные этапы развития британской музыки. Современная музыка. Основные этапы развития балета. Видные представители балетной школы. Основные этапы развития британского театра. Видные представители театральной школы Британии. Основные этапы развития британского киноискусства. Наука и научные учреждения. Народоведение, этнография, этнология

## **Основы германской филологии**

Родство языков и родство народов. Сравнительное языкознание и праистория. Предмет праистории. Методы праистории. Праистория и лингвистика: история языка, языковые заимствования, лингвистическая палеонтология, топонимика. Праистория и археология: проблема взаимосвязи между археологическими культурами и этносами. Праистория и этнография: проблема этнографического проецирования.

Проблема существования праиндоевропейского языка-основы. Германский праязык. Метод лингвистической палеонтологии: принципы использования и результаты. Теории происхождения германских народов. Археологические данные. Древние германцы и их языки.

Общая характеристика германских языков. История германской филологии. Общеευропейские черты германских языков. Ударение и система фонем. Морфологическая система. Лексика.

Общие особенности германского языкового ареала. Основные черты фонологического строя. Основные черты морфологического строя. Общегерманская

лексика. Ареальные особенности древнегерманских языков. Основные этапы развития германских языков. Восточногерманская группа языков. Готский язык. Скандинавские языки. Западногерманские языки. Древнеанглийский период. Среднеанглийский период. Новоанглийский период.

Взаимосвязи германских языков. Понятие изоглосс. Готоскандинавские изоглоссы. Западногерманские изоглоссы. Фонетические изоглоссы. Морфологические изоглоссы. Лексические изоглоссы.

## **Теоретическая фонетика английского языка**

Фонетика как самостоятельная лингвистическая дисциплина. Артикуляционный, акустический и перцептивный аспекты изучения звуковой стороны языка. Лингвистическая функция звуков речи. Классификация звуков английского языка. Английский консанонтизм. Английский вокализм. Фонологические процессы английского языка. Ассимиляция. Звуки в потоке речи. Слог и слоговоеделение в финском языке. Словесное ударение. Интонация в английском языке. Английская орфография. Теория стихосложения.

## **Лексикология английского языка**

Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания. Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Язык и речь (Ф. де Соссюр, Л.В.Щерба, Э.Бенвенист). Функциональное и структурное определение языка. Линейность языка - его важнейшее свойство как знаковой системы. Понятие знака. Языковые единицы разных уровней (Э.Бенвенист, В.А.Плунгян). Слово и словоформа. Проблема слова как языковой единицы. Словоформа как сложный знак. **Словарная форма слова.** Этимологические основы лексикона. Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Понятие лексемы (А.М.Пешковский, Ю.С.Маслов, ЛЭС). Парадигма и синтагма (Ю.С.Маслов). **Лексический состав современного английского языка. Различные пласты лексики.** Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и изучаемых иностранных языках. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Семантические группировки в лексической системе языка. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии. Лексика латинского, кельтского происхождения. **Заемствования в английском языке. Различные пласты заимствований.** Древнейшие индоевропейские заимствования – скандинавские, французские.

Словообразование в английском языке. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Функциональный аспект в системе словообразования. Способы словообразования в языке. Национально-культурная специфика словообразования. Основные способы словообразования. Аффиксация. Основные словообразовательные аффиксы. Конверсия и словосложение - важнейшие способы словообразования. Сочетаемость лексических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава. Основы лексикографии

## **Теоретическая грамматика английского языка**

Теории частей речи в англистике. Грамматические категории английского глагола. Показатели лица / числа в глаголах английского языка. Каузативные глаголы и конструкции. Видо-временные разряды. Страдательный залог и непереходность. Наклонения. Грамматические категории существительного. Классы имен, исчисляемые и неисчисляемые, собирательные. Проблема артикля. Проблема категории падежа. Скрытые категории и категория рода. Прилагательное, классы, предельные и непредельные прилагательные, основные грамматические категории прилагательного. Количественные и порядковые числительные. Местоимения. Дейксис. Наречия и адвербиальные частицы, их отличие от послелогов / предлогов. Перформативы. Глубинные падежи. Речевые акты.

## **Стилистика английского языка**

Определение стиля. Понятие микро- и макроконтраста. Стилистические особенности и их выбор. Важнейшие отличия разговорного и письменного языков. Разделение разговорного языка на местные и социальные говоры. Задача письменного языка как объединителя местных и социальных говоров и словоупотребление разных поколений. Особенности разговорного языка (фонетические, фонологические, морфологические, лексические, синтаксические и фразеологические). Деление письменного языка на поэзию и прозу. Особенности поэтического языка. Стилистическое деление письменной прозы. Различные окраски письменной прозы: архаично-клерикальная, калевальская, разговорная, жаргонная и диалектальная. Торжественный стиль и его особенности. Виды значения слов: денотация, коннотация и референция.

Глагол в личной форме как динамическое ядро предложения. Субстантивная болезнь. Злоупотребление формами причастной конструкции. Прилагательные с точки зрения стиля. Местоимения с точки зрения стиля: личные, указательные, относительные и вопросительные. Неопределенные местоимения и их правильное употребление. Главное и придаточное предложения с точки зрения стиля. Сравнение. Метафора и штамп. Повтор, анафора и климакс. Вводные слова в начале предложения. Особенности употребления единственного и множественного числа существительных. Особенности структуры предложения. Стилистическое использование противоположностей. Антонимы. Синонимы. Омонимы. Полисемия. Вводные слова и периоды. Оценочные наречия. Приблизительные числительные. Главное требование к деловой прозе: четкость, лаконичность и доходчивость. Факторы четкого стиля: четкость членения и деление на абзацы. Логичность. Табу и эвфемизмы. Политическая корректность в английском языке.

## **История английского языка**

Понятие «история языка». Основные понятия и термины. История изучения английского языка. Теории и практики. Теории происхождения английского языка. Особенности древнеанглийского периода. Среднеанглийский период. Новоанглийский период. Фонетическая система древнеанглийского, среднеанглийского и новоанглийского языка. Вокализм. Консонантизм. Передвижение согласных. Особенности грамматического строя каждого периода. Особенности развития лексики в каждый период. Части речи и история их взаимоотношений. Структура словоформы. История системы имен. История системы местоимений. История системы глаголов. История системы наречий, предлогов, послелогов, союзов, частиц, междометий. Исторические типы словообразования. История синтаксических конструкций. Топонимия и антропонимия. Современный английский литературный язык. Особенности современного разговорного английского языка.

## **Практикумы**

Практикум включает лабораторные работы по лексике и грамматике, аудированию, работу над видеоматериалами. Средства обеспечения проведения лабораторного практикума являются:

1. Аудиозаписи текстов диалогического и монологического характера в исполнении носителей языка. Аудиозаписи могут прослушиваться студентами как в аудитории, так и в мультимедийной лаборатории в качестве самостоятельного задания.

Видеофильмы, учебно-методические пособия и мультимедийные программы к видеофильмам - для работы в видеоклассах и мультимедийных классах. Видеофильмы

могут просматриваться (с выполнением заданий) как в аудитории, так и в мультимедийной лаборатории в качестве самостоятельного задания.

## **Английский язык (практический курс)**

Практическая грамматика. Спряжение глагола, личные окончания. Типы глаголов. Понятие сильной и слабой основы. Видо-временные формы английского глагола. Неличные формы глагола: причастие, герундий, инфинитив. Употребление второго причастия для образования различных аналитических форм английского глагола. Употребление прошедших времен при переводе с русского на финский язык. Изъявительное, повелительное (для второго лица единственного и множественного числа), сослагательное и условное наклонение глагола. Согласование времен и косвенная речь, вопрос в косвенной речи. Модальность, типы модальных глаголов. Употребление и значение модальных глаголов. Имя существительное. Типы существительных. Классы существительных. Артикль, особенности его употребления. Порядок слов в предложении. Инверсии, типы и виды, их употребление и значение. Эмфаза, эмфатическая конструкция. Личные местоимения. Указательные местоимения. Различия в употреблении. Единственное и множественное число. Склонение. Условное, повелительное и сослагательное наклонение.

### ***Тематика текстов и ситуаций общения***

Биография. Семья, родственные отношения. Распорядок дня. Жилище. Работа по дому. Описание типичного жилища на родине студента и в странах изучаемого языка. Времена года. Погода. Климат в родной стране студента и в странах изучаемого языка. Обучение в университете. Типичные виды отдыха (рыбалка). Характер человека. Внешний вид. Одежда и влияние моды. Семья. Межличностные взаимоотношения. Проблемы здоровья, строение человека. Основные исторические события в англоязычных странах и в мире. Политическая система Великобритании и США, политические партии. Особенности национальной кухни. Сведения о государственном устройстве англоязычных стран. Система образования. Достопримечательности городов англоязычных стран и России (Петербург, Лондон, Вашингтон). Спорт. Спортивные традиции в Великобритании и России. Национальные праздники в Великобритании и России. Стереотипы и особенности национального характера представителей стран изучаемого языка.

## **Бизнес-курс английского языка**

Знакомство и представление. Сфера обслуживания. Ведение телефонных переговоров. Презентация фирмы и переговоры. Поиск работы. Написание резюме и заявления. Интервью и тестирование. Заключение трудового договора. Оформление

деловой корреспонденции Стилистика документа. Грамматика и синтаксис делового письма. Реклама и рекламные материалы. Виды документов для торговли. Юридические документы .Виды договоров. Типы предприятий в Великобритании и США. Виды документов для туристической деятельности. Учредительные документы фирмы, документы собрания акционеров

## **Курс гидов переводчиков**

Государственное устройство РФ. Структура власти. Приоритетные задачи социально-экономического развития РФ на современном этапе. Основные направления внешней и внутренней политики РФ на современном этапе. Актуальные проблемы. Программа социально-экономического развития Санкт-Петербурга. Новые объекты строительства и промышленного производства. Санкт-Петербург называют культурным и туристический центр страны. Программа развития туризма в Санкт-Петербурге и Ленинградской области. Туристские ресурсы Северо-Запада. Структура управления туризмом в Санкт-Петербурге.. История, государственное устройство, политика, экономика страны, с туристами из которой вы работаете. Российско-американские, Российско-британские отношения на современном этапе. Роль гида-переводчика в экскурсионно-туристическом обслуживании иностранных туристов. Правила поведения. Правила поведения гида-переводчика в нестандартных ситуациях (несчастный случай, пожар, дорожная авария, ит.д.) Что такое международный протокол? Знание каких положений протокола необходимо в работе гида-переводчика? Основные методические особенности проведения экскурсии: Обзорной по городу, в пригородах, в музеях. Методика ведения экскурсии для различных групп иностранных туристов с учетом их возрастных и пр. (рассказать, каких еще) особенностей. Структура экскурсии.

## **Испанский язык**

Испанский язык на лингвистической карте мира и испаноязычный мир. Буквенно-звуковая система испанского языка. Фонетика испанского языка, особенности гласных и согласных. Интонация повествовательного и вопросительного предложения. Члены предложения в испанском языке, типы и функции порядка слов, место подлежащего, сказуемого, дополнения и обстоятельства в предложении. Имя существительное: классификация существительных по значению — собственные/ нарицательные, конкретные/абстрактные, исчисляемые/неисчисляемые. Артикли, их употребление. Категории существительного, число, род. Имя прилагательное, его специфика, предельность/непредельность, степени сравнения. Имя числительное: количественное числительное, порядковое числительное. Местоимение: функциональные и семантические типы местоимений (субстантивные, адъективные, субстантивно-адъективные).

Притяжательные местоимения и их формы; возвратно-притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Неопределенные местоимения. Неопределенно-личное местоимение. Отрицательные местоимения. Глагол: знаменательные и вспомогательные глаголы. Модальные глаголы. Классификация глаголов по спряжениям. Видо-временная система испанского глагола. Повелительное наклонение и особенности его образования. Инфинитив, употребление показателя инфинитива. Причастия. Наречие: место наречий в предложении. Союзы. Предлоги. Инфинитив и инфинитивные обороты.

## **История английской литературы**

Курс «История английской литературы» состоит из разделов: Введение. Общая характеристика. Поэма о Беовульфе. Эпические фрагменты. Христианско-монастырская литература раннего средневековья. Латинская литература англо-саксов. Клерикальная поэзия и проза англо-саксов. Литература от нормандского завоевания до XIV века. Предшественники Шекспира. Литература эпохи возрождения. Публицистика и философия английского гуманизма. Английское возрождение и его литература. Литература первой половины XIX в. Литература второй половины XIX в. Литература начала XX века. Литература 1960-1970-х гг. Литература конца XX века-начала XXI века.

## **Методика написания научной работы.**

Курсовая и дипломная работа, как самостоятельные работы студента, основной целью которого является развитие навыков теоретических и экспериментальных исследований. Выбор темы и подготовка к написанию курсовой (дипломной) работы. Требования к структуре и содержанию курсовой (дипломной) работы. Порядок представления и защиты курсовой (дипломной) работы. Методические указания к оформлению курсовых (дипломных) работ. Общие требования. Структурные элементы работы. Титульный лист. Содержание. Нумерация страниц. Нумерация разделов, подразделов, пунктов и подпунктов. Перечень сокращений, условных обозначений, символов, единиц и терминов. Иллюстрации. Таблицы. Перечисления и примечания. Ссылки. Список использованных источников.

## **Теория перевода**

Овладение основными приемами устного и письменного перевода: Виды перевода. Понятие переводимости, относительной нетождественности содержания оригинала перевода, принципа обеспечения минимальных потерь. Понятие межязыковой



коммуникации, эквивалентности и адекватности. Прагматические аспекты перевода и основные способы прагматической адаптации перевода. Переводческие трансформации (приемы перевода): транскрипция и транслитерация, калькирование, лексико-семантические замены (конкретизация, генерализация и модуляция); дословный перевод, членение предложений, объединение предложений, грамматические замены (транспозиция); антонимический перевод, описательный перевод, компенсация. Освоение необходимого минимума лексических единиц экономического характера, наиболее часто встречающихся в экономических текстах: Смысловые соотношения между лексическими единицами финского и русского языков. Роль контекста при переводе. Узкий и широкий контекст. Использование лексических соответствий при переводе. Перевод финских слов, не имеющих непосредственных лексических соответствий в русском языке. Передача финского слова при помощи калькирования. Использование в переводе пояснений и примечаний. Выбор между транскрипцией и описательным переводом. Термины, их смысловая структура и приемы их перевода. Перевод интернациональных и псевдоинтернациональных слов. Основные случаи расхождения значения псевдоинтернациональных слов в английском и русском языках. Передача имен и названий при переводе. Передача модальных слов при переводе с английского языка на русский. Изучение грамматических явлений, которые представляют особую трудность для перевода: основные типы грамматических соответствий при переводе. Значение порядка слов при переводе. Определение тема-рематических отношений как способ определения правильного порядка слов при переводе. Передача инверсии при переводе. Случаи инверсии, требующие передачи при переводе. Случаи инверсии, не требующие передачи при переводе. Соотношение различных типов инверсии в английском языке с прямым и обратным порядком слов в русском языке. Замена одних частей речи другими при переводе.